

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements et des textiles
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
6A2, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet L'ensemble havresac	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6399-140038/B	Date 2014-11-19
Client Reference No. - N° de référence du client W6399-140038	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier pr705.W6399-140038	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-705-66058	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2014-11-03	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-12-01	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Williams, Laura	Buyer Id - Id de l'acheteur pr705
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1349 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5454
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

W6399-140038/B

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

pr705

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W6399-140038

File No. - N° du dossier

pr705W6399-140038

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Cette page a été intentionnellement laissée en blanc.

No de l'invitation - W6399-140038/B
Modification 001

Cette modification est porté à fournir des réponses aux questions de l'industrie et pour prolonger la date de fermeture jusqu'au lundi 1 decembre 2014, au 14h00 HNE.

Tous les autres termes et conditions restent les mêmes.

Question	Ref. Page	Section	Question	Réponse de MDN	Révision du DDP
1	Page 2 de 10	2.1(a)	Ceci n'inclu pas les saches pour accessoires (section 2.10) qui site que "Le havresac de grande capacité doit comporter les saches pour accessoires suivants:". Sont elles inclu dans le besoin section 2.9 Sac a haute capaciter, compris dans le besoins de 5 kg.	Les sac pour accessoires ne sont PAS inclu au poids du sac ou du support.	Non.
2	Page 3 de 10	2.5(b)	Le document site que on dois utiliser des courroies ELMTC imprimées au motif de camouflage MULTICAMMD ou de couleur brun coyote; es que l'utilisation d'un motif tissé acceptable?	L'utilisation d'un tissu camouflage MULTICAMMD tissé serrais acceptable	Supprimer: "Des courroies ELMTC imprimées au motif de camouflage MULTICAMMD ou de couleur brun coyote" Insérer: "Avoir ELMTC tissé avec une surface extérieure qui est un motif camouflage MultiCam®".
3	Page 4 de 10	2.7(e)i	Es que des boucles a enclenchement de coter sont acceptable?	Oui les boucles avec enclenchement de coter sont acceptable.	Non.
4	Page 4 de 10	2.7(e)ii	Morceaux de ruban autoagrippant à crochets et à boucles fixés à l'extrémité libre, es que un option moins bruiant comme un system de corde serrais acceptable?	L'intention du MDN est d'avoir une methode pour fixé les extrimité libre des courrois. Le MDN serrais pret a accepter une solution alternative si celle ci fonctionne aussi bien ou de façon superieure au Morceaux de ruban autoagrippant à crochets	Non.
5	Page 5 de 10	2.8.2(a)iii	Aux coutures renforcées par repli du tissu, sauf celles fixées aux tiges ou lorsque cela pourrait nuire à la construction de l'armature.	intention est d'avoir des coutures renforcée aux plies. La methode preferer est d'avoir un plie de 2.5cm (1po) de largeur puis cousu en place. Le MDN est pres a accepter une solution equvalante pour assurer un plie renforcer.	Non.
6	Page 5 de 10	2.8.2(b)	conformément à la section 0(b)ii; SVP indiquer ou est la section 0.	Section 2.8.3(b)ii	Supprimer: "Section 0(b)ii". Insérer: "Section 2.8.3(b)ii".
7	Page 6 de 10	2.8.4(c)i	[avoir une ceinture]Comporter deux (2) parties (gauche et droite) en sangles de 5 cm (2 po) de largeur normal" es qu'une ceinture de 1.5 p est acceptable?	Nous accepteron une ceinture avec 5 a 10% de difference donc, une ceinture de 1.8 a 2.2po. Une ceinture plus étroite pourrais etre acceptable, mais le MDN ne peu confirmer l'acceptance de cete dirmention avant d'avoir evaluer le system complet lors des essais d'utiastaur.	Non.

8	Page 7 de 10	2.8.6(b)	"PALS à l'arrière (côté où se fixe l'équipement) qui s'étend de haut en bas." Es que ceci fais référence au courrois horizontale PALS (espacer 1po) qui couvre la surface complete, ou les courrois PALS qui s'étendent du haut au bas de l'armature	ceci fais référence aus courrois PALS qui s'étendent du haut au bas de l'armature.	Supprimer : "PALS A l'arriere (attachement coté) de l'armature qui s'étend du dessus au bas de l'armature. Inséré: "PALS Horizontal espacer de 2.5cm (1po) a l'arriere de l'équipement (attachement de coté) de l'armature qui s'étend du haut au bas de l'armature (espace permis)".
9	Page 9 de 10	2.9.3(d)	Comporter, au centre au haut, un orifice pour passer le tubes d'hydratation et les connexions de communications." Ceci limite grandement l'accès pour l'opérateur, Es que un orifice pres des coter (pres de l'épaule) serais acceptable?	Oui ceci serais acceptable.	Supprimer: "Comporter, au centre au haut, un orifice pour passer le tubes d'hydratation et les connexions de communications". Inséré: "Comporter, en haut, un orifice pour passer le tubes d'hydratation et les connexions de communications au centre ou sur les coté"
10	Page 9 de 10	2.9.4(b)	Au moins deux (2) poches pour bouteilles d'eau ouvertes au haut situées de chaque côté (gauche et a droit) au bas. Avez-vous une dimention prefere?	Dimention suffisante pour accomoder une bouteille standard d'un liter.	Non.
11	Page 9 de 10	2.9.6(a)	"Une (1) courroie de transport au point central supérieur de l'armature de transport de charge independante..." cette phrase est identique a celle a 2.8.6a. Es le meme besoin pour une courroir a l'armature ou voulez-vous dire "une (1) courroie a la partie superieure au centre du Havresac?"	Le besoin es pour une courroie sur le support et une sur le Havresac.	Non.
12	Page 9 de 10	2.9.6(b)&(c)	Des PALS et des Boucles PALS doivent etre installer a gauche et a droite du Havresac. Doivent t'ils etre places ensemble ou a differentes locations? Combien de PALS sont requis?	Une combinaison de PALS et de Boucle PALS afin de permettre la fixation d'equipement a l'exterieur du Havresac. La quantité sera defini pas l'espace disponible.	Non.
13	Page 1	1.2	Veuillez preciser la periode de temps que le soumissionnaire aura a sa disposition afin de fournir le 4 Havresac pour la phase II, si celui-ci es ortroyer un contract pour les essays?	Le soumissionnaire aura a sa disposition une periode de pas plus de 30 jours pour livrer les 4 Havresac, cece selon leAnnexe D	Non.
14	Page 1 de 1	Point #1	Phase I - L'evaluation, en plus de l'évaluation du soumissionnaire en ce qui tiens a son experience comme fabricant établi d'ensembles havresacs possédant une vaste expérience des ensembles havresacs destinés aux corps militaires et policiers etc. l'expérience des sous-contracteurs sera t-elle aussi verifier afin de prouver la conformiter?	Lorsque'un soumissionnaire est un fournisseur et non le fabricant, l'experience du manufacturier sera suffisant pour confirmer que le produit est coforme.	Non.

15	Partie 4	1.1.1 (Etape II)	Une fois qu'un contrat pour les essay est donner a un fournisseur afin de passer a la Phase II, es que le MDN sera ouvert a une revue pour des ameliorations au produit avant que les 4 Havresac soient livrer?	Le Havresac fourni pour les essay Phase II doit etre le meme produit evaluer lors du processus de selection. Les ameliorations ne seront pas permi a ce stade.	Non.
16	Page 1 de 1	Point #2	Vue les limites de temps, es que le MDN acceptera que certains documents tel les manuels pour l'operateur soient pas completer du au fait qu'ils sont en revision du au fait qu'ils sont presentement en revision afin de rencontrer les exigences?	Des documents en revision seront acceptable si les documents fournis permettent quand meme au MDN de completer l'evaluation du systeme de facon technique selon l'annexe C.	Non.